



## Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/51/260  
29 de julio de 1996  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ÁRABE

---

Quincuagésimo primer período de sesiones  
Tema 24 del programa provisional\*

### DERECHO DEL MAR

Carta de fecha 25 de julio de 1996 dirigida al Secretario  
General por el Representante Permanente del Yemen ante  
las Naciones Unidas

Me dirijo a Vuestra Excelencia para acompañarle la nota de protesta que le dirige el Sr. Abdel Karim Al-Aryani, Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de la República del Yemen, en relación con la publicación por parte del Gobierno de Eritrea de un mapa en el que se señalan zonas de explotación petrolífera en las que se engloban zonas del Mar Rojo, incluidas superficies que son de soberanía yemenita, entre ellas el polígono Hanish-Zaqar.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta como documento de las Naciones Unidas.

(Firmado) Abdallah Saleh AL-ASHTAL  
Embajador  
Representante Permanente

---

\* A/51/150.

Anexo

CARTA DE FECHA 23 DE JULIO DE 1996 DIRIGIDA AL SECRETARIO  
GENERAL POR EL VICEPRIMER MINISTRO Y MINISTRO DE RELACIONES  
EXTERIORES DEL YEMEN

Deseo comunicar a Vuestra Excelencia que aquí, en el Yemen, hemos observado últimamente que el Gobierno de Eritrea ha publicado un mapa en el que se señalan zonas de explotación petrolífera, que engloban zonas del Mar Rojo. En estas zonas se incluyen superficies que son de soberanía yemenita, entre ellas lo que en el mencionado mapa se denomina polígono Hanish-Zaqar.

El Gobierno de la República del Yemen hace constar su rechazo de cualquier pretensión de Eritrea que atente contra la soberanía del Yemen y considera que lo que aparece en el mapa mencionado constituye una flagrante violación del Acuerdo sobre Principios firmado en París el 21 de mayo de 1996.

Considerando que las dos partes encomendaron al Gobierno de Francia la observación de la zona de la controversia, el Gobierno del Yemen pedirá al Gobierno de Francia que adopte las medidas oportunas con respecto a esta flagrante violación del Acuerdo sobre Principios.

Le agradecería que hiciera distribuir esta nota de protesta como documento de las Naciones Unidas.

(Firmado) Abdel Karim 'Ali AL-ARYANI  
Viceprimer Ministro  
Ministro de Relaciones Exteriores

-----